CENTRO PROVINCIALE ISTRUZIONE PER ADULTI 7? CPIA ANNA MARIA LORENZETTO - AOO - PR. E. N. 0007578 DEL 18/07/2025 - I

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO
7° CENTRO PROVINCIALE DI ISTRUZIONE DEGLI ADULTI
"Anna Maria Lorenzetto"
Via Singen, 46 - 00071 POMEZIA (RM)
Tel. 0692117605 - e-mail: rmmm67400q@istruzione.it
sedi associate: Albano Laziale, Via Rossini, 1 – Ardea, via Campo di Carne, snc
Colleferro, Via Don Bosco 2, Frascati, Via Mamiani 17, via Matteotti, 55 - Nettuno, Via Canducci, 15 - Ostia, Via delle Azzorre 314, Via Baffigo, 143 - Pomezia, via Singen, 54 -
Velletri, Via Fontana della Rosa 159, Via Accademia della Cucina Italiana, 1 –
Velletri, C.C. Strada Provinciale Via Cisterna Campoleone 97

Oggetto: Selezione per il conferimento di incarico di mediatore interculturale per il supporto alle attività di apprendimento dell'Italiano L2 del CPIA 7 di Pomezia, nell'ambito delle azioni previste dal progetto "Rimuovere gli ostacoli" di Roma Capitale

Avviso pubblico di selezione

Il Dirigente Scolastico

Visto l'art. 7 del D.P.R. 275/99;
Visto l'art. 7, comma 6 del D.lgs 165/2001 e successive modifiche e integrazioni;
Vista la legge 6/8/2008 n. 133 art. 46 di conversione del D.L. 112/2008;
Visto l'avviso di Roma Capitale - Dipartimento Scuola, Lavoro e Formazione professionale Direzione Servizi di Supporto al Sistema Educativo e Scolastico "Rimuovere gli ostacoli, progetto integrato di intervento per la Mediazione Linguistico - Culturale, Insegnamento della Lingua Italiana per Stranieri (L2) e Supporto Scolastico - Annualità 2025 e 2026"
Considerato che per la realizzazione del progetto sopra richiamato necessitano figure professionali in grado di fornire un servizio di mediazione culturale e linguistica diretto agli alunni stranieri/e neoarrivati/e, alle loro famiglie e ai docenti finalizzato a migliorare la reciproca comunicazione, facilitare la conoscenza e la comprensione del nuovo contesto, agevolare l'accesso ai servizi presenti sul territorio, creare un punto di riferimento per informazioni e richieste di aiuto.
Accertato che all'interno del CPIA 7 non sono presenti figure professionali con i requisiti e le specifiche competenze per assumere l'incarico richiesto, oggetto del presente bando;
Ritenuto necessario individuare professionalità con la competenza di mediatore interculturale;

ART 1 - Oggetto

È indetta una selezione pubblica, per titoli ed esperienze, per la predisposizione di una graduatoria di esperti esterni cui affidare incarichi di prestazione d'opera intellettuale per le attività di mediazione interculturale relative al progetto summenzionato nel periodo settembre 2025 - dicembre 2026

CENTRO PROVINCIALE ISTRUZIONE PER ADULTI 7? CPIA ANNA MARIA LORENZETTO - AOO - PR. E. N. 0007578 DEL 18/07/2025 - I

ART. 2 - Finalità, azioni e compiti del Mediatore Interculturale

Il Mediatore fornisce un servizio di mediazione culturale e linguistica diretto agli alunni stranieri/e neoarrivati/e, alle loro famiglie e ai docenti, finalizzato a migliorare la reciproca comunicazione, facilitare la conoscenza e la comprensione del nuovo contesto, agevolare l'accesso ai servizi presenti sul territorio, creare un punto di riferimento per informazioni e richieste di aiuto.
Con questo obiettivo, il mediatore interculturale è quindi chiamato a collaborare sul fronte dell'accoglienza, tutoraggio e facilitazione nei confronti degli allievi stranieri neo-arrivati, delle loro famiglie e degli insegnanti, fornendo informazioni sulla scuola nei paesi di origine, sulle competenze pregresse, sulla storia scolastica e personale del singolo alunno. Provvede inoltre alle necessarie attività di interpretariato e traduzione (avvisi, messaggi, documenti orali e scritti), di assistenza e mediazione negli incontri dei docenti con i genitori, soprattutto nei casi di particolare problematicità. Collabora, altresì, alla progettazione di proposte e percorsi didattici di educazione interculturale, condotti nelle diverse classi, con la previsione di momenti di conoscenza e valorizzazione dei Paesi, delle culture e delle lingue d'origine, nonché di attività volte a facilitare l'incontro, la conoscenza reciproca e l'inclusione

ART. 3 - Modalità di partecipazione

Gli aspiranti dovranno produrre istanza di partecipazione, candidandosi per l'attuazione del progetto presso il CPIA 7, Via Singen 46 - 00072 Pomezia utilizzando l'apposito **Modello** (allegato al presente avviso) che è parte integrante del presente Bando, corredato dai documenti di seguito specificati, da far pervenire a questo CPIA, con termine perentorio, **entro e non oltre le ore 18:00 del 22/08/2025** indistintamente:

- a mezzo posta elettronica **rmmm67400q@istruzione.it** oppure posta elettronica certificata, all'indirizzo **rmmm67400q@pec.istruzione.it**, con oggetto: **"Avviso Mediatore Culturale"**

Il CPIA declina ogni responsabilità dovuta alla dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione dell'indirizzo di posta elettronica da parte del concorrente o da eventuali disguidi dovuti al funzionamento della rete Internet o a caso fortuito o di forza maggiore.

Nella domanda gli interessati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità i propri dati anagrafici (nome/cognome, luogo/data nascita, residenza, codice fiscale, cittadinanza) e la sussistenza dei requisiti di ammissione di cui all'articolo 4.
Dichiareranno altresì il domicilio eletto ai fini della selezione pubblica, con esatta indicazione del numero di codice di avviamento postale, il recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica.

Alla domanda il candidato dovrà inoltre allegare:

a) curriculum vitae e studiorum (datato e firmato) redatto secondo il formato europeo;
b) fotocopia di un documento di identità in corso di validità e del codice fiscale;
c) *se cittadino non comunitario:* fotocopia del permesso di soggiorno o della domanda per il rilascio

ART. 4 - Selezione degli aspiranti

Requisiti e titoli valutabili:

- Possesso della cittadinanza italiana o comunitaria o, se non comunitaria, con regolare permesso di soggiorno;
- Residenza in Italia da almeno 3 (tre) anni *(per i cittadini non comunitari);*
- Godimento dei diritti civili e politici;
- Non aver riportato condanne penali;
- Non essere destinatario di provvedimenti riguardanti l'applicazione di misure di prevenzione, ovvero provvedimenti indicati nel Casellario giudiziale;
- Non essere stato destituito da pubbliche amministrazioni;
- Essere persona che abbia titolo di accesso ad incarichi nella pubblica amministrazione;
- Essere nelle condizioni fisiche, giuridiche e professionali tali da poter accettare l'incarico;
- Essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- Attestato di mediatore o operatore interculturale ed eventuale certificata esperienza lavorativa nel settore;
- *Per i cittadini stranieri:* Competenza certificata della lingua italiana corrispondente al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento;
- *Per i cittadini italiani:* Competenza certificata della lingua oggetto della mediazione interculturale corrispondente al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento;
- Essere in possesso di diploma di scuola superiore o laurea (o titolo esteri equipollenti).

Una apposita Commissione, al cui insindacabile giudizio è rimessa la scelta degli esperti a cui conferire l'incarico, è nominata dal Dirigente Scolastico e provvederà alla valutazione comparativa delle domande presentate, formulando la graduatoria degli idonei secondo il punteggio attribuito a ciascun aspirante sulla base dei criteri di selezione riportati nell'articolo 6.
Sulla base della graduatoria stilata dalla Commissione verranno assegnati gli incarichi di mediazione interculturale. La Commissione si riserva la facoltà di dar luogo all'aggiudicazione anche in presenza di un unica candidatura valida o anche di non procedere a nessuna aggiudicazione, senza che i concorrenti possano vantare alcun diritto.

ART. 5 - Lingue per le quali si richiede la mediazione interculturale

- Arabo
- Bengali
- Cinese
- Hindi
- Punjabi
- Russo
- Ucraino
- Urdu

ART. 6 - Criteri, tabella di valutazione, precedenze, graduatoria

Ogni candidatura, accertata la data di presentazione ed il possesso dei requisiti richiesti, condizione necessaria all'ammissibilità della stessa, sarà valutata, secondo i criteri riportati:

- Diploma Scuola Secondaria Superiore o equipollente estero - punti 2

CENTRO PROVINCIALE ISTRUZIONE PER ADULTI 7? CPIA ANNA MARIA LORENZETTO - AOO - PR. E. N. 0007578 DEL 18/07/2025 - I

- Laurea Triennale o equipollente estero - punti 3
- Laurea Magistrale o equipollente estero - punti 4
- Certificazione della conoscenza di altre Lingue straniere almeno di livello B1 - punti 2 *(ad esclusione della madrelingua, dell'Italiano e della lingua di mediazione)*
- Esperienze lavorative certificate come mediatore interculturale - punti 2 per ogni esperienza (max 6 punti)
- Attestazione di competenze informatiche - punti 1

A parità di punteggio avrà precedenza l'aspirante con più esperienze lavorative e in caso di ulteriore parità l'aspirante con più esperienza lavorativa presso i CPIA.

ART. 7 - Compensi, durata dell'incarico

Il compenso, pari ad Euro 25,54 per ciascuna ora prestata, si intende omnicomprensivo degli oneri dovuti per legge e si configura come "Prestazione d'opera". Saranno applicate le ritenute dovute per legge e non comprende alcun compenso previdenziale e/o di fine rapporto. Il compenso sarà evaso al termine delle attività progettate e solo a seguito di verificata disponibilità del finanziamento erogato.

ART. 8 - Approvazione della graduatoria, pubblicazione, nomina e Contratto

Al termine del lavoro della Commissione di cui all'art. 4 verrà stilata la relativa graduatoria, lingua per lingua, che assume valenza di provvedimento definitivo, sarà approvata dal Dirigente Scolastico ed in seguito affissa all'Albo on line della scuola.
Avverso le suddette graduatorie è ammesso ricorso avanti la Dirigente scolastica di questo istituto a mezzo PEC nel termine di 7 giorni dalla data di pubblicazione della singola graduatoria.
Il personale incaricato sarà inquadrato con contratto di prestazione occasionale secondo la normativa vigente. In nessun caso il rapporto di lavoro a tempo determinato può trasformarsi in rapporto di lavoro a tempo indeterminato.
L'Amministrazione si riserva di non procedere alla stipula qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse. Gli esperti selezionati, nell'ambito dello svolgimento dell'incarico, dovranno:

a) rispettare il calendario e l'orario degli interventi stabilito dal CPIA 7 di Pomezia;
b) comunicare immediatamente al CPIA 7 di Pomezia eventuali necessità di assenza/rinuncia agli incarichi;
c) documentare la propria attività mediante un apposito registro che, al termine dell'incarico, costituirà autocertificazione dell'attività effettivamente realizzata;
d) partecipare a specifici momenti di formazione qualora disposti dall'Amministrazione.

Gli esperti devono eseguire personalmente l'incarico conferito loro con esclusione di qualunque sostituto o ausiliario.

In caso di rinuncia da parte del/dei destinatario/i si procederà a scorrimento e/o a surroga della graduatoria medesima.

ART. 9 - Trattamento dati personali

Ai sensi del GDPR UE 2016/679 le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento ineriscono alla procedura di quanto oggetto del presente bando, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.

CENTRO PROVINCIALE ISTRUZIONE PER ADULTI 7? CPIA ANNA MARIA LORENZETTO - AOO - PR. E. N. 0007578 DEL 18/07/2025 - I

Ai sensi del GDPR UE 2016/679 i destinatari di incarico autorizzeranno il proprio trattamento dei dati per gli adempimenti necessari alla realizzazione del progetto.
Titolare del trattamento dei dati e Responsabile del Procedimento è il Dirigente Scolastico.

ART. 10 - Norme di rinvio

Per quanto non previsto dal presente bando, si rimanda alle disposizioni normative vigenti in materia. Per ogni eventuale controversia è competente il Foro di Roma.

Il presente bando viene pubblicato all'Albo e sul sito del CPIA 7 di Pomezia in Amministrazione Trasparente

Il Dirigente Scolastico
Rosa Preziosi

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO
7° CENTRO PROVINCIALE DI ISTRUZIONE DEGLI ADULTI
"Anna Maria Lorenzetto"
Via Singen, 46 - 00071 POMEZIA (RM)
Tel. 0692117605 - e-mail: rmmm67400q@istruzione.it
sedi associate: Albano Laziale, Via Rossini, 1 – Ardea, via Campo di Carne, snc
Colleferro, Via Don Bosco 2, Frascati, Via Mamiani 17, via Matteotti, 55 - Nettuno, Via Canducci, 15 - Ostia, Via delle Azzorre 314, Via Baffigo, 143 - Pomezia, via Singen, 54 -
Velletri, Via Fontana della Rosa 159, Via Accademia della Cucina Italiana, 1 –
Velletri, C.C. Strada Provinciale Via Cisterna Campoleone 97

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

Bando pubblico reclutamento figura professionale esterna di
MEDIATORE INTERCULTURALE

Al Dirigente Scolastico
CPIA7 DI POMEZIA

Il/La sottoscritto/a,

Nome - Cognome		
data di nascita		
luogo di nascita		Prov.
stato di nascita		
codice fiscale		
residente a		Prov.
indirizzo di residenza		
CAP		
telefono cellulare		
e-mail		

CHIEDE

di partecipare alla selezione per il conferimento di incarico di mediatore interculturale nelle attività di apprendimento dell'Italiano L2 del CPIA 7 di Pomezia, nell'ambito delle azioni previste dal progetto "Rimuovere gli ostacoli" di Roma Capitale

A tal fine, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000 e successive integrazioni e modificazioni, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di informazione o uso di atti falsi

DICHIARA

sotto la propria personale responsabilità, quanto segue:

- ☐ che i titoli posseduti sono elencati nel curriculum vitae e corrispondono a verità
- ☐ di avere cittadinanza ……
- ☐ di essere residente in Italia da non meno di tre anni *(per i cittadini non comunitari)*
- ☐ di godere dei diritti civili e politici
- ☐ di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti al casellario giudiziario;
- ☐ di essere dipendente di Società private, Enti di formazione, Enti pubblici e, pertanto, in caso di aggiudicazione del bando, di esibire il visto autorizzativo del Responsabile dell'Azienda e/o dell'Ente;
- ☐ di svolgere attività finalizzate al raggiungimento degli obiettivi formativi, previsti dal progetto nell'assoluto rispetto del calendario e degli orari programmati, per l'intero periodo di durata del progetto;
- ☐ essere persona che abbia titolo di accesso ad incarichi nella Pubblica Amministrazione;
- ☐ la propria disponibilità a raggiungere le sedi di espletamento delle attività progettuali;
- ☐ di essere nelle condizioni fisiche, giuridiche e professionali tali da poter accettare l'incarico;
- ☐ di impegnarsi a collaborare con gli altri esperti e docenti coinvolti nel Progetto, nelle forme e nei modi indicati dal Dirigente Scolastico e/o dal Docente referente di progetto;
- ☐ di allegare curriculum vitae contenente i titoli richiesti per l'accesso, i titoli valutabili e le esperienze lavorative valutabili
- ☐ aver visionato il Bando e accettarne tutte le condizioni
- ☐ di fornire al CPIA7 i dati fiscali e l'IBAN per il pagamento del compenso.

Dichiara inoltre di possedere i seguenti titoli per la partecipazione alla selezione:

Mediazione interculturale		
indicare il titolo	*conseguito presso*	*anno*

Titolo di studio		
indicare il titolo	*conseguito presso*	*anno*

Esperienze lavorative		
indicare l'esperienza	*eseguita presso*	*anno*

Competenze linguistiche		
Lingua	*certificazione conseguita presso*	*livello*

Altre Competenze linguistiche		
Lingua	*certificazione conseguita presso*	*livello*

Competenze informatiche		
indicare il titolo	*conseguito presso*	*anno*

Richiede di partecipare alla selezione per la mediazione interculturale in:

Arabo		Bengali		Cinese		Hindi	
Punjabi		Russo		Ucraino		Urdu	

Allega:

- ☐ **curriculum** vitae aggiornato e firmato
- ☐ **copia** del documento di riconoscimento in corso di validità.
- ☐ **copia** del codice fiscale (o tessera sanitaria)
- ☐ **copia**, del permesso di soggiorno in corso di validità *(per i cittadini non comunitari)*

La\Il sottoscritta\o dichiara di essere a conoscenza di tutti i termini del bando che accetta senza riserve.

_____ _____

(Data) (Firma)

Consenso trattamento dati personali

Ai sensi del GDPR UE 2016/679 e consapevole che i dati raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa, autorizzo al trattamento dei miei dati per gli adempimenti necessari alla realizzazione del progetto.

(data) _____ (firma) _____